



## Property Management Agreement Form

## استمارة تسجيل عقد ادارة عقار

Applicant National ID *:	رقم الهوية لمقدم الطلب *:	Request Date *:	تاريخ الطلب *:
Transaction Type (Insert <input checked="" type="checkbox"/> beside the appropriate option) *		نوع المعاملة (ضع علامة <input checked="" type="checkbox"/> أمام الخيار المناسب) *	
<input type="checkbox"/> New <input type="checkbox"/> Renew <input type="checkbox"/> Modify	<input type="checkbox"/> جديد <input type="checkbox"/> تجديد <input type="checkbox"/> تعديل		
Agreement Type <input type="checkbox"/> New Agreement <input type="checkbox"/> Sub-Agreement	نوع الاتفاقية <input type="checkbox"/> اتفاقية جديدة <input type="checkbox"/> اتفاقية فرعية		
Main Agreement No:	رقم الاتفاقية الرئيسية:		
PMA Type	نوع عقد ادارة العقار		
<input type="checkbox"/> PMC <input type="checkbox"/> Investment <input type="checkbox"/> Bank <input type="checkbox"/> Authorization	<input type="checkbox"/> شركة ادارة عقارات <input type="checkbox"/> بنك <input type="checkbox"/> عقد استثمار <input type="checkbox"/> توكيل		
First Party Details	بيانات الطرف الاول		
Name *:	الاسم *:		
☎ *:	رقم الهاتف المتحرك *:	Unified No. *:	الرقم الموحد *:
First Party Account NO.\EID\License NO. *:	رقم حساب الطرف الاول/رقم الهوية/ رقم الرخصة التجارية *:		
Second Party Details	بيانات الطرف الثاني		
Name *:	الاسم *:		
☎ *:	رقم الهاتف المتحرك *:	Unified No. *:	الرقم الموحد *:
Second Party Account NO.\EID\License NO. *:	رقم حساب الطرف الثاني/رقم الهوية/ رقم الرخصة التجارية *:		
Property & Unit details	بيانات العقار و الوحدة		
Plot No *:	رقم القسيمة *:		
Unit ID * : UNT	رقم تسجيل الوحدة *:	Property ID * : PRP	رقم تسجيل العقار *:
Unit Name:	اسم الوحدة:	Property Name:	اسم العقار:
في حال وجود أكثر من وحدة إجباريه يتطلب تعبئة النموذج الخاص بالإجراء In Case of more than one unit, please fill in the attached units form		Property type *:	نوع العقار *:
Rent Details	بيانات عقد ادارة العقار		
Contract End Date *:	تاريخ نهاية العقد *:	Contract Start Date *:	تاريخ بداية العقد *:
Contract duration*:	مدة العقد *:	Total Amount *:	القيمة الكلية للعقد *:
Total amount in words.:	القيمة التعاقدية بالكلمات *:		
To view Terms & Conditions Kindly visit the Below Link	<a href="http://bit.ly/2wAknuQ">bit.ly/2wAknuQ</a>	للإطلاع على الشروط والاحكام يرجى زيارة الرابط التالي	

توقيع الطرف الثاني (داخل المربع) Sign only after completing the form  
يتم التوقيع بعد تعبئة الاستمارة  
By signing this form We agree on terms & Conditions

توقيع الطرف الأول (داخل المربع) First party Signature (in the Box)  
بنوقيعنا الاستمارة فإننا نوافق على الشروط والاحكام

--	--

Required Documents	<ul style="list-style-type: none"><li>Request Form</li><li>Copy of The required document as per the selected PMA Type</li><li>Copy of Power of Attorney</li><li>Property &amp; Units Details List (In case of More than one property/Unit)</li></ul>	الوثائق المطلوبة للخدمة	<ul style="list-style-type: none"><li>استمارة طلب الخدمة</li><li>نسخة من الوثيقة المطلوب ارفاقها حسب نوع عقد الإدارة</li><li>نسخة من الوكالة</li><li>جدول بيانات العقارات والوحدات ( في حال هناك أكثر من عقار ووحدة)</li></ul>
--------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Note

- 1-This Document is not referred to as a PMA
- 2-Any scratch or modification in the form cancels it unless the signature of both parties is presented
- 3-Please cross any empty fields to avoid filling them
- 4-The registration of a Tenancy Contract does not absolve the limbs of legal liability legislation
- 5-I undertake that all data provided in the form are correct
- 6-To Get eForms kindly scan QR Code

### ملاحظة:

- 1- لا تعتبر هذه الوثيقة بمثابة عقد ادارة عقار
- 2- أي كشط أو تعديل بالاستمارة يلغيها إلا بتوافق توقيع الطرفين
- 3- يرجى شطب الخانات الغير معبأة لتفادي الإضافات
- 4- إن إجراء تسجيل عقد الأيجار لا يعفي أطرافه من المسؤولية القانونية في حالة مخالفة الأحكام الواردة في التشريعات ذات الصلة
- 5- اتعهد بأن جميع البيانات المقدمة في النموذج صحيحة
- 6- للحصول على الاستمارات الالكترونية يرجى مسح QR Code



نوع الاتفاقية	الرسم
إنشاء اتفاقية إدارة عقار - عقد ايجار	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 درهم نقل إدارة عقار</li> <li>50 درهم إنشاء اتفاقية إدارة عقار</li> <li>100 درهم تسجيل العقد في حال مدة العقد 4 سنوات و اقل</li> <li>1% من قيمة اول سنة تعاقدية في حال مدة العقد اكثر من 4 سنوات</li> </ul>
تجديد اتفاقية إدارة عقار - عقد ايجار	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 درهم إنشاء اتفاقية إدارة عقار</li> <li>50 درهم نقل إدارة عقار</li> <li>100 درهم تسجيل العقد في حال مدة العقد اربع سنوات و اقل</li> <li>1% من قيمة اول سنة تعاقدية في حال مدة العقد اكثر من اربع سنوات</li> </ul>
تعديل اتفاقية إدارة عقار	50 درهم
الغاء اتفاقية إدارة عقار	50 درهم
اتفاقية وكالة جديدة - تجديد	50 درهم رسوم إنشاء الاتفاقية بالإضافة الى 50 درهم رسوم نقل إدارة عقار
اتفاقية صك رهن جديد - تجديد - تعديل	50 درهم رسوم إنشاء الاتفاقية بالإضافة الى 50 درهم رسوم نقل إدارة عقار
اتفاقية عقد استثمار جديد - تجديد - تعديل	50 درهم رسوم إنشاء الاتفاقية بالإضافة الى 50 درهم رسوم نقل إدارة عقار
اتفاقية ملكية جديد - تجديد - تعديل	مغفية من الرسوم
اتفاقية الادارة على الأراضي الصناعية و الاراضي المؤجرة من الحكومة جديد - تجديد	المؤجر معفي من الرسم البلدي للعقارات الصناعية والعقارات المؤجرة من الحكومة
	<ul style="list-style-type: none"> <li>5% من القيمة الكلية للعقد يقوم بدفعها الطرف الثاني عند ابرام / تجديد عقد الإدارة</li> <li>يقوم المستأجر بدفع 5% من قيمة العقد الاجمالي حين ابرام عقد الايجار</li> </ul>

Agreement Type	Fees
Create New Property Management Agreement – Tenancy Contract	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 Dhs Transfer Property Management</li> <li>50 Dhs Create Property Management Agreement</li> <li>100 Dhs Contract Registration where the contract duration is 4 years or less</li> <li>1% of the value of the first contractual year in case of contract duration more than 4 years</li> </ul>
Renew Property Management Agreement – Tenancy Contract	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 Dhs Create Property Management Agreement</li> <li>50 Dhs Transfer Property Management</li> <li>100 Dhs Contract Registration where the contract duration is 4 years or less</li> <li>1% of the value of the first contractual year in case of contract duration more than 4 years</li> </ul>
Modify Property Management Agreement	50 Dhs
Cancel Property Management Agreement	50 Dhs
New / Renew / Modify Power of Authority Agreement	50 Dhs Create Property Management Agreement + 50 Dhs Property Transfer Fees
New / Renew / Modify Convention on a mortgage instrument	50 Dhs Create Property Management Agreement + 50 Dhs Property Transfer Fees
New/ Renew / Modify Investment Agreement	50 Dhs Create Property Management Agreement + 50 Dhs Property Transfer Fees
Ownership Agreement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fee-free</li> <li>Lessor Excluded from paying Municipal Fees</li> </ul>
New / Renew / Modify Agreement on the management of industrial land & land leased from government	<ul style="list-style-type: none"> <li>5% of Total Amount to be paid by 2<sup>nd</sup> Party when Creating PMA</li> <li>5% of Rental Value to be paid by Tenant when Creating Tenancy Contract</li> </ul>

توقيع الطرف الثاني (داخل المربع) (Second party Signature (In the Box))  
يتم التوقيع بعد تعبئة الاستمارة  
By Signing this form we agree on Terms & Conditions

توقيع الطرف الأول (داخل المربع) (First party Signature (in the Box))  
الرجاء الختم في حال الشركات  
Stamp is required in case of companies  
بتوقيعنا على الاستمارة فاننا نوافق على الشروط والاحكام

--	--

Note

- 1-This Document is not referred to as a PMA
- 2-Any scratch or modification in the form cancels it unless the signature of both parties is presented
- 3-Please cross any empty fields to avoid filling them
- 4-The registration of a Tenancy Contract does not absolve the limbs of legal liability legislation
- 5-I undertake that all data provided in the form are correct
- 6-To Get eForms kindly scan QR Code

ملاحظة:

- 1- لا تعتبر هذه الوثيقة بمثابة عقد إدارة عقار
- 2- أي كشط أو تعديل بالاستمارة يلغيها إلا بتوافق توقيع الطرفين
- 3- يرجى شطب الخانات الغير معبأة لتفادي الاضافات
- 4- إن إجراء تسجيل عقد الايجار لا يعفي أطرافه من المسؤولية القانونية في حالة مخالفة الأحكام الواردة في التشريعات ذات الصلة
- 5- اتعهد بأن جميع البيانات المقدمة في النموذج صحيحة
- 6- للحصول على الاستمارات الالكترونية يرجى مسح QR Code